

Hochzeiten & Events

Weddings & Events

WIEN VIENNA





Der Walzerkönig Johann Strauß hat sein Denkmal im Wiedner Stadtpark.
A monument to the Waltz King, Johann Strauss is located in Vienna's City Park.

INHALTSVERZEICHNIS

CONTENT

Karte *Map* 8

Vorwort *Foreword* 10

Wien – imperial und kosmopolit

Vienna: Imperial and cosmopolitan 14

Schloss Schönbrunn Meetings & Events 18

Zweigstelle 20

ViennaBallhaus 24

Hannah's Plan @ Viennabold 26

Concept Solutions Veranstaltungstechnik 30

Profimiet Österreich GmbH 34

Reisebüro Kuoni 36

Park Hyatt Vienna 38

Übersetzungen *Translation* 40

Wien – idyllisch und verträumt

Vienna: Idyllic and dreamy 48

Schloss Rothmühle 52

Marzipanina 54

Event Schifffahrt Haider 56

Weingut Walter 57

Die Kaffeeschwestern 58

Concordia Schlössl 60

Übersetzungen *Translation* 62

Wien – innovativ und futuristisch

Vienna: Innovative and futuristic 68

Generali-Arena 72

Zum Gschupften Ferdl 76

Marx Halle 78

Blumenraumgestaltung 79

LUX&LAURIS Supreme Catering 80

Labstelle 82

DJ Equipment 84

Übersetzungen *Translation* 88

Wien – originell und original

Vienna: Original and genuine 96

Restaurant zum weißen Rauchfangkehrer 100

Blumen Krepela 102

Heuriger Zum Pospisil 104

Wolfsschmiede 106

Kleiderverleih Rottenberg 107

Mein Brötchen 108

Übersetzungen *Translation* 110

INHALTSVERZEICHNIS

CONTENT

Wien – individuell und inspirierend

Vienna: Distinct and inspiring 116

Hotel Altes Kloster *120*

Mimitolu-Brautmode *122*

Mode nach Maß *124*

Zuckero *125*

Das Kochatelier *126*

Gabrium *128*

diefotografin.at *130*

Übersetzungen *Translation 132*

Adressverzeichnis *List of Addresses 138*

Impressum *Imprint 144*



Eine gekonnte florale Gestaltung gibt selbst dem prächtvollsten Raum zusätzliche Impulse.
Accomplished floral arrangements add that extra something, even to the grandest of rooms.

MALERISCH UND MAJESTÄTISCH

BAROCKE RÄUME ZWISCHEN WEINGARTEN UND PALMENHAIN

Große Doppelflügeltüren ins Freie machen die Orangerie des Schlosses Schönbrunn zu einer „Sala terrena“. Inmitten der Großstadt schirmt sie Gäste im Weingarten eines Weltkulturerbes vollkommen ab vom Trubel des Alltags. Schon im 18. Jahrhundert empfing sie, durchzogen vom Duft der Zitrusfrüchte und exotischen Gewächse, Diplomaten und Aristokraten zu Dinner und Ball. Mozart hörte sie mit Salieri wetteifern, später sah sie den Wiener Kongress tanzen. Seit der Regentschaft Maria Theresias bis 1918 dienten die Orangeriegebäude dem Kaiserhaus als Teil der Sommerresidenz, in der die Pflanzen öfters eine imposante Festkulisse abgaben. Heute stehen sowohl Orangerie, als auch der angrenzende Apothekertrakt allen zur Verfügung, die in unvergleichlicher Umgebung feiern möchten.

Die architektonische Gliederung erlaubt Zusammenkünfte in beinahe jeder Größenordnung und eignet sich mit Foyers und Pausenräumen auch gut für Seminare oder Kongresse. Firmen wie Private finden für ihre Geladenen ganzjährig eine lichtdurchflutete Atmosphäre auf allerhöchstem Niveau vor. Im Sommer begrüßt man Geschäftspartner, Familie und Freunde zur Gartenparty, zum Neujahrsempfang bittet man ins exquisite Ambiente eines Ortes mit ebenso viel Vergangenheit wie Zukunft.

Für Hochzeiten ist der Orangeriegarten Schönbrunn mit seinem mediterranen Flair, den Palmen und dem Weingarten eine wahre Traumlocation. Wo sonst kann eine Frau sich so sehr als Prinzessin fühlen? Auf jenen Kieswegen flanierte doch schon Kaiserin Sisi, und höfische Gesellschaften lustwandelten entlang exotischer Pflanzenraritäten. Park, Fiaker, barocke Dimensionen – welch ein Hintergrund für die Fotos der Märchenhochzeit! Von der Agape bis zur abendlichen Disco können Paare den ganzen Tag mit ihren Gästen auf dem Areal verbringen.

☞ Warum nicht die Traumhochzeit im Herbst feiern? Es ist wetterfest, das Licht ist sanft und die Kutschen fahren meist noch ohne Verdeck in den Alleen.



SCHLOSS SCHÖNBRUNN MEETINGS & EVENTS

MAG. WOLFGANG SMEJKAL
SCHLOSS SCHÖNBRUNN, 1130 WIEN
TELEFON 00 43 (0)1 81 11 33 58
MEETINGS@SCHOENBRUNN.AT
WWW.SCHOENBRUNNMEETINGS.COM





Schattenwürfen setzen sie ein Produkt bei der Präsentation effektiv in Szene.

Wesentlicher Bestandteil vieler Aufträge ist die Entwicklung eines kompletten Kreativkonzepts. Ob es sich um einen Messestand oder eine überdachte Bühnenkonstruktion handelt, spielt keine Rolle. „Wir statten auch Räume aus, die keine Voraussetzungen dafür haben, zum Beispiel Formate wie die Wiener Wiesen“, sagt Florian Weber, der die Firma 2002 gründete. Wer aber bereits fixe Ideen im Kopf hat, findet Profis, die wissen, wie man Visionen technisch Realität werden lässt. „Wir kümmern uns auch um die Inszenierung von Show-Blöcken und erschaffen ganze Bühnendesigns, von der Modenschau bis zum Open-Air-Festival.“ Vorab erstellt Concept Solutions Zeichnungen inklusive der Lichteffekte. In enger Zusammenarbeit mit den anderen Dekorateurs gestalten sie harmonische Gesamtlösungen.

Damit die Gäste aus dem Staunen nicht herauskommen, können Aufbauten für ein großes Ereignis schon einmal einige Tage in Anspruch nehmen. Dann aber ermöglichen Traversen drinnen wie draußen variable Gestaltungen. Sie tragen nicht nur Licht und Schallquellen, sondern auch Projektionsflächen für Videos und Bilder, Dekorationselemente und Kaschierungen.

Inzwischen bietet Concept Solutions von der einfachen Buffetbeleuchtung bis zur durchchoreografierten Lichtshow samt „Moving Heads“ alle Möglichkeiten. Das Gesamtpaket an Leistungen umfasst noch Spezialeffekte, sogar das faszinierende „Barco Iosono“, das Gästen objektbasiertes Hören an jedem Platz ermöglicht. Hohe Flammensäulen, dichte Wolken oder Konfettiregen sorgen für entsprechende Wow-Effekte beim Publikum. Nicht nur Festivals und Kulturereignisse, auch Firmen und private Gastgeber möchten längst nicht mehr auf derartige Highlights verzichten.

☞ Warum nicht einmal den trockenen Jahresbericht in ein multimediales Spektakel aus Licht und Schall tauchen? Führen Sie mit Projektionen, Simulationen und Klängen das Publikum in die Vergangenheit, in die Zukunft oder in andere Welten.



CONCEPT SOLUTIONS VERANSTALTUNGSTECHNIK

FLORIAN WEBER, MBA
LICHTBLAUSTRASSE 14
A-1220 WIEN
TELEFON 00 43 (0)1 90 81 37 813
WEBER@DERIGEL.AT
WWW.DERIGEL.AT

EVENTWELTEN

EIN BOUTIQUEHOTEL IM BACKSTEINKLOSTER ZELEBRIERT GEGLÜCKTEN KULTURENMIX

Es hat seinen Grund, warum in diesem verborgenen Ort ein bunter Mix&Match von Farben, Formen, Mustern und Stilen aus vier Kontinenten und mehreren Jahrhunderten ein harmonisches Miteinander ergibt. Das historische Ensemble St. Gabriel wird noch vom Geist der Errichter getragen, den Mitgliedern des Steyler Ordens. Dessen Missionare folgten der Berufung, die Liebe Gottes in die Welt zu tragen und die Schöpfung zu bewahren. Auf wissenschaftlichen Expeditionsreisen erforschten sie fremde Kulturen auf allen Erdteilen.

Im Gabrium, dem neu gestalteten Boutiquehotel mit Seminarzentrum und Festräumen, ist daher jedes Stockwerk einem anderen Erdteil gewidmet. Alle Zimmer sind einzigartig und schlagen mit Artefakten, Büchern und Dessins Brücken in ferne Länder. „Wir laden ein, immer wieder neue Reisen im Kopf anzutreten.“ Zum für Events offenen Ambiente gehören neben einer eindrucksvollen Kirche auch ein großer Park mit Teich, ein historischer Festsaal mit Galerie, ein Gewölbesaal für kleinere Feiern, sowie Seminarräume und Pausenfoyers. Und eine Rezeption mit Lobby, die ob des kontemporären Designs ihresgleichen sucht.

Mit außergewöhnlichem Charme und vielen überraschenden Momenten bietet das Backsteinensemble unzählige Möglichkeiten aufregende Themen anders als die anderen zu zelebrieren. Von klassisch-traditionell über vintage bis hin zu exotisch, luxuriös oder sophisticated, ganz, wonach einem der Sinn steht. Was für ein fantastischer Impuls gerade für Hochzeiten oder Familienfeste! Doch auch ein Business-Event lebt von Freude, Überraschungen und neuen Eindrücken, wie sie hier in jeder Nische stecken. Die technische Ausstattung ist auf dem neuesten Stand. Und die hauseigene Küche versorgt bis zu 350 Personen mit vornehmlich regionaler Küche. Zuweilen mit Köchen aus den Ursprungsländern weit entfernter Regionen. Das Gabrium ist viele Reisen wert.

❧ Warum nicht sich auch standesamtlich in einer Kirche aus 1912 mit wunderbaren Glasfenstern und grandiosen Mosaiken vermählen?



GABRIUM

HOTEL-SEMINAR-FEIERN
GRENZGASSE 111
A-2340 MARIA ENZERSDORF
OFFICE@GABRIUM.AT
WWW.GABRIUM.AT





IMPRESSUM

IMPRINT

© 2017 Alle Rechte der Verbreitung in deutscher Sprache, auch durch Film, Funk, Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe, Tonträger jeder Art, auszugsweisen Nachdruck oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverarbeitungsanlagen aller Art, sind vorbehalten.

All rights are reserved for distribution in the German language, including film, radio, television, photo-mechanical reproduction, every kind of sound recording devices and reprinting or storage and retrieval of extracts in data processing systems of every kind.

RECHERCHE, IDEE UND KONZEPT RESEARCH, IDEA AND CONCEPT

Ulrike Rainer

TEXTE TEXTS

Lily Grynstock (Ulrike Rainer), Wien
www.literelle.com

ÜBERSETZUNGEN TRANSLATION

Academy of English, Oldenburg
www.englisch-oldenburg.de

FOTOS PHOTOGRAPHY

Petra Schmidt, Wien
www.diefotografin.at

LEKTORAT UND PRODUKTION EDITING AND PRODUCTION

Mediavanti GmbH, Oldenburg
www.mediavanti.de

GESTALTUNG UND REPRODUKTION DESIGN AND REPRODUCTION

Stockwerk2 GmbH, Oldenburg
www.stockwerk2.de

KARTE MAP

Thorsten Trantow, Herbolzheim
www.trantow-atelier.de

DRUCK UND VERARBEITUNG PRINTING, BINDING AND FINISHING

NINO Druck GmbH,
Neustadt an der Weinstraße
www.ninodruck.de

ISBN:

978-3-86528-932-2
Printed in Germany

Wir bedanken uns für die freundlicherweise zur Verfügung gestellten Fotos bei:

We wish to express our thanks to the following for kindly providing photographs:

Zweigstelle-florale Konzepte (S. 12–13), Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebs-gesmbH/Alexander E. Koller (S. 14 l.u., 17), Lukas Lorenz (S. 20, 21 o., 22 o. und l.u., 23), Nicole Heiling (S. 21 u.), Osram GmbH (Titel m., S. 24), ViennaBallhaus/Bold, Frame & Ballhaus GmbH (S. 25, 99), Markus Morianz (S. 25 m. und u., 26 u., 28), Sergiu Andres (S. 25 o.), Jürgen Hammerschmid (S. 27, 29 u.), Sonja Priller (S. 29 o. und m.), Daniel Willinger (S. 30 l.), Josip Jukic-Sunaric (S. 30 o. und r.u., 31, 32, 33, 86, 87), Tony Gigov (S. 38 o. und l.u.), Theresa Schrems (S. 38 r.u.), Park Hyatt Vienna (S. 39), Technisches Museum Wien (S. 68 l.o. und l.u., 70, 71), Maksim Kuzmin/fotolia.de (S. 72), Generali-Arena (S. 73, 74 u., 75), Pawel Horosiewicz/fotolia.de (S. 74 o.), Strini Thomas (S. 78 o.l.), HEY-U! Mediagroup (S. 78 o.r., 78 u.), Samuel Colombo (S. 84, 85), DJ

Equipment (S. 86), Hannah`s Plan (S. 94), Wolfsschmiede (S. 106 o.), Das Kochatelier (S. 127 m.), Tortenkunst & Keksdesign (S. 142–143)

Die Ratschläge und Empfehlungen in diesem Buch wurden von den Autoren und dem Verlag sorgfältig erwogen und geprüft, dennoch kann eine Garantie nicht übernommen werden. Eine Haftung der Autoren und des Verlags für Personen-, Sach- und Vermögensschäden ist ausgeschlossen.

Although the suggestions and recommendations in this book have been checked thoroughly by the authors and the publisher, no guarantee can be given for this information. Any liability of the author and publisher for any damage to persons, property or assets is excluded.

Besuchen Sie uns im Internet:

Visit our website:
www.umschau-verlag.de

DANKE THANKS TO

Wir danken allen, die an diesem Projekt mitgewirkt haben, insbesondere Dariusz Höfer von Tuchhandel Höfer und Kemeny (1880–2017), für Hilfe bei Recherchen zu feinen Stoffen und das Setting für die Textilienbilder.

We would like to thank all those who were involved in this project, particularly Dariusz Höfer from the drapers Höfer und Kemeny (1880–2017), for assistance in research into the fine materials as well as the setting for the textile pictures.